

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Уральский государственный технический университет-УПИ,

Н.С.Казанцева

Давно замечено, что человек тем лучше усваивает знания, чем интереснее для него форма их подачи. Это особенно актуально при обучении иностранным языкам студентов неязыковых специальностей.

Сложности английской грамматики зачастую приводят к тому, что обучаемый «не видит за деревьями леса».

Как научить английской грамматике человека, немотивированного к ее изучению, основные интересы которого лежат в совершенно иной области знаний? Как побудить такого человека к пополнению словарного запаса, если он в глубине души считает это бесполезным занятием? Где тот инвариант, тот единый и неизменный критерий, который заставит людей совершенно разных профессиональных запросов сконцентрировать внимание на изучении иностранного языка?

Автору представляется, что таким инвариантом может служить восхищение чужим мастерством. Использование иноязычной художественной литературы на языке оригинала приносит, на взгляд автора, двойную пользу. Во-первых, студент начинает ощущать себя, до определенной степени, "человеком мира", во-вторых, он подспудно усваивает грамматические и лексические структуры.

Можно и нужно! - иллюстрировать изучение пассивного залога модельными предложениями. А еще можно показать, как тот же пассивный залог используется в произведениях американского литератора Р.У.Эмерсона. Можно, например, говорить о явлении конверсии, приводя примеры из учебников. Строки из стихотворений Гвендолин Брукс,

Уоллеса Стивенса или Роберта Фроста выполнят ту же задачу гораздо успешнее.

Опыт преподавания английского языка в ЕХУ им.Шадра показал, что будущим художникам неинтересно изучать то, что они не могут изобразить. Иллюстрации к произведениям британской и американской поэзии, выполненные студентами Художественного училища, выставлялись в мае-июне 2000 года в Американском Информационном Центре. Работа по использованию художественной литературы при изучении английского языка представлялась автором на Первый городской конкурс «Профи-Екатеринбург» и удостоилась благодарственного письма мэра города.